



EST

LAT

LIT

**KOKKUPANEMIS-, PAIGALDUS- JA KASUTUSJUHEND  
SALIKŠANAS, UZSTĀDĪŠANAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
SUDĒJIMO, ĪTAISYMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

---

GAASIGRILL • GĀZES GRILS • DUJINĒ KEPSNINĒ

KYQ-401AS, KYQ-401A, KYQ-301A, KYQ-301B,  
KYQ-402AS, KYQ-402AE, KYQ-302A, KYQ-302AE



**AINULT VĀLISTINGIMUSTES KASUTAMISEKS  
TIKAI LIETOŠANAI ĀRPUS TELPĀM  
TIKAI NAUDOJIMUI LAUKE**

HOIDKE KASUTUSJUHEND EDASPIDISEKS VAJADUSEKS ALLES  
SAGLABĀJIET ŠO INFORMĀCIJU TURPMĀKAI UZZIŅAI  
IŠSAUGOKITE PAKUOTĒ, NES JOS GALI PRIREIKTI

## GRILLI KOKKUPANEK

Enne kokkupaneku alustamist veenduge, et kõik eelmistel lehekülgedel mainitud osad on olemas. Võtke kõik grillikere sees olevad lahtised osad pakendist välja. Need paigaldatakse hiljem, kui grill on kokku pandud ja püsti. Pange tähele, et PAREM ja VASAK tähendavad näoga grilli esikülje suunas seisva vaataja suundi.

1. ETAPP. Kinnitage uksepiirik M6 x 12 kruvide, seibide ja mutritega grillikäru põhja külge. Põhja servad peavad jääma ülespoole ning uksepiirik joonisel näidatud kohta.



2. ETAPP. Kinnitage tagakülg M6 x 12 kruvide, seibide ja mutritega käru põhja külge.



3. ETAPP. Tehke kindlaks, kumb on parem ja kumb vasak külgraaam. Püsttugede varjasuhted näitavad, kumb külgraaam grilliraami küljele külge sobib. Vaadake ülaltoodud märkust VASAKU ja PAREMA külgraaamite kohta. Joonisel on näidatud külgraaamide siseküljed.



## KOKKUPANEKUJUHISED

4. ETAPP. Kinnitage VASAK külgraam tagakülje ja grillikäru põhja külge. Tagakülg kinnitage külgraami külge M6 x 12 kruvide ja M6 seibidega. Keerake kruvid kinni, kuid ärge pingutage üle liia. M6 x 60 poldid ja sebid ning M6 mutrid on mõeldud kärupõhja külgraamide külge kinnitamiseks.



5. ETAPP. Kinnitage PAREM külgraam samamoodi.



6. ETAPP. Kinnitage gaasiballooni hoidik M6 x 12 kruvide ja M6 seibidega grillikäru paremale küljele. Grillikäru peaks nüüd välja nägema nagu joonisel näidatud.



# SÜÜTAMISJUHISED

## HOIATUS: PANGE TÄHELE!

### ENNE SÜÜTAMIST

Enne gaasivoolu avamist kontrollige gaasivoolikut. Kulunud või viga saanud voolik tuleb enne kasutamist uue vastu välja vahetada. Kui tunnete gaasilõhna, siis ärge grilli kasutage. Kasutage ainult seadmega kaasasolevat rõhureduktorit ja voolikut. Ärge kunagi kasutage ühtki teist reduktorit. Reduktori nõuetekohaseks väljavahetamiseks võtke ühendust tootja volitatud hooldustöökojaga.

Kinnitage reduktor (tüüp QCC1) gaasiballooni külge. Enne grilli kasutamist tehke vooliku ja reduktori ühenduskohtadele seebilahusega lekkekontroll (vt lk 14).

### PÕLETI SÜÜTAMINE

Veenduge, et kõik reguleernupud on väljalülitatud asendis, seejärel avage gaasi juurdevool. Süütamise ajal hoidke nägu ja keha grillist võimalikult kaugel.

Grillil on esmaklassiline patenteeritud sisseehitatud süüteseade. Süüteseade on paigutatud ventiili sisse. Põleti süütamiseks vajutage ja keerake põleti reguleernupp asendisse HI (maksimaalvõimsus), misjärel kuulub ventiil klõpsatust, kui tekib pilootleegi läde. Kui põleti ei sütti, siis oodake 5 minutit, et üleliigne gaas häihtuks, ning proovige uuesti.

### Leegi kuju ja värv

Kontrollige, kas leegi kuju vastab nõuetele. Kõik põletid on tehases reguleeritud, kuid olenevalt kohalikust gaasivarustusest peate reguleeringut võib-olla pisut muutma.

Põletileegid peavad olema sinised ja ühtlased, ilma kollase tipu ja liigse helita ega tohiks kõrgele tõusta. Viimasena loetletud tunnuste esinemisel võtke ühendust kliendi teenindusega. Kui leek on kollane, näitab see ebapiisavat õhukogust. Kui leek tekitab heli ning kipub põletist tõusma, näitab see liigset õhukogust.

### GRILLI SÜÜTAMINE TULETIKUGA

Kui põleti mitme katse järel ei sütti, saate selle süüdata ka tuletikuga.

Kui olete just proovinud põletit süüteseadise abil süüdata, siis oodake 5 minutit, et üleliigne gaas häihtuks. Hoidke nägu ja käed grillist võimalikult kaugel. Pange süüdatud põletik tuletiku läbi grilli kuni põleti juurde. Vajutage reguleernupule ja keerake see maksimumasendisse HI (maksimaalvõimsus) ning hoidke nuppu all kuni põleti süttimiseni. Põleti peab süttima kohe süttima. Kui põleti 4 sekundi jooksul ei sütti, keerake nupp väljalülitatud asendisse, oodake 5 minutit, et gaas häihtuks, ning proovige uuesti.

Hoidke gaasiballooni ventiilil alati seebilahusega pihustideldit ning tehke enne kasutamist skanda gaasiühendustele lekkekontroll.

Kui tunnete gaasilõhna, siis ärge püüdke grilli süüdata.

## Põhipõletite ja külgpõletite süütamisjuhised



1. Vajutage põletite kaas on avatud.



2. Vajutage ühele põhipõleti või külgpõleti reguleernupule, keerake see asendisse HI (maksimaalvõimsus) ning veenduge, et pilootleek on süttinud. Hoidke nuppu all seni, kuni pilootleek süütab põletileegi.



3. Pärast pilootleegi süttimist võib põleti süütamiseks kuluda 3–4 katset, vajaduse korral reguleerige nupu asendit.

## GRILA SALIKŠANA

Pirms salikšanas veikšanas pārlicinieties, vai ierīces komplektā ir visas iepriekš minētās detaļas. Izņemiet no iepakojuma visas grila korpusā esošās detaļas. Tās uzstādīsiet vēlāk, kad grils būs salikts stāvus pozīcijā. Ievērojiet, ka termini LABAIS un KREISAIS nozīmē pozīciju, kad persona stāv ar seju vērstu pret grilu.

1. POSMS. Ar M6 x 12 skrūvēm, paplāksnēm un uzgriežņiem uzstādiet durvju ierobežotāju uz grila ratiņu pamatnes. Pamatnes aizliktajām malām jābūt vērstām uz augšu un durvju ierobežotājam jānovietojas attēlā redzamā veidā.



2. POSMS. Ar M6 x 12 skrūvēm, paplāksnēm un uzgriežņiem piestipriniet aizmugures paneli uz ratiņu pamatnes.



3. POSMS. Nosakiet, kas ir kreisais, kas labais sānsis. Atveru vietas balstos jābūt uzstādītiem grila rāmja pusei, kas ir piemērots. Sk. augšmēģeni par KREISO un LABO pusi. Attēlā ir redzama ratiņu pamatnes apspuse.



## SALIKŠANAS NORĀDĪJUMI

4. POSMS. Piestipriniet KREISĀ sānu rāmi pie aizmugures paneļa un pie grila ratiņu pamatnes. Lietojiet M6 x 12 skrūves un M6 paplāksnes, lai piestiprinātu aizmugures paneli pie sānu rāmja. Pievelciet skrūves, taču ne pārāk spēcīgi. M6 x 60 bultskrūves ar paplāksnēm un M6 uzgriežņi tiek lietoti, lai piestiprinātu grila ratiņu pamatni pie sānu rāmjiem.



5. POSMS. Piestipriniet tādā pašā veidā LABO sānu rāmi.



6. POSMS. Ar M6 x 12 skrūvēm un paplāksnēm piestipriniet gāzes balonu ievada sānu rāmja. Grila ratiņiem tagad jāizskatās tā, kā zemāk esošā attēlā.



## SALIKŠANAS NORĀDĪJUMI

10. POSMS. Sastipriniet grila korpusu ar ratiņiem, lietojot četras M6 x 60 bultskrūves, uzgriežņus un paplāksnes katrā grila korpusa galā. Divas zemākās bultskrūves labā sāna pusē (vistuvāk gāzes balona skavai) tur gāzes balona āķi, tāpēc to jāpiestiprina pirms šī posma, lai grila stāvus pozīcijā āķis paliktu vērsts uz augšu.

11. POSMS. Tagad var piestiprināt labo un kreiso plauktu. Noņemiet sānu degļa riņķus un resti, ja tie ir labā plaukta iekšpusē (pirms plaukta piestiprināšanas). Katru plauktu jāpiestiprina ar četrām M6 x 12 skrūvēm un paplāksnēm. Pirms pieskrūvēsiet skrūves līdz galam, pārlicinieties, ka plaukti ir taisnā leņķī pret ratiņu sāniem. Piestipriniet aizdedzināšanas virzītāju pie aizdedzināšanas ierīces zem sānu degļa.



12. POSMS. Paceliet grilu stāvus uz riteņiem. Šo darbību ir sakām veikt ar palīgu, ja grilis ir šādā pozīcijā (uz riteņiem) var aizslīdēt.

13. POSMS. Iebīdiet notekpaplātes tekni grila korpusa apakšā. Tā balstās uz grila korpusa nodēm un tai jānovietojas slīdes vidējā horizontālajā daļā starp mazliet slīdo paplāksni un aizmugures daļu. Piestipriniet notekpaplāti uz teknes pamatnē esošiem rokturiem.

14. POSMS. Ar divām M6 skrūvēm un paplāksnēm piestipriniet pārseguma stieni šķērsām pāri ratiņu priekšas daļai, tieši zem grila korpusa. Nepārlieciet skrūves pārāk stipri.

Pārlicinieties, ka esat pareizi piestiprinājis pārseguma stieni un virziet to spraugās uz augšu vai uz leju, kamēr durvju augstumam piemērotu pozīciju.



15. POSMS. Piestipriniet durvju rokturu durvīm ar mazajām skrūvēm un paplāksnēm.

16. POSMS. Durvju piestiprināšanai iebīdiet to apakšā esošo elastīgu tapu grila ratiņu apakšā esošajā atverē un pagrieziet durvis savā vietā, lai tapas galviņa ir atspere. Pēc tam nospiediet, lai nostiprinātu pārseguma stieņa esošajā atverē.

17. POSMS. Piestipriniet degļus grila korpusā. Degļa centrālais gals iestiprinās grila korpusa priekšas esošajā atverē un nosedz aiz gāzes caurules vācņa esošu gāzes iesūkņēšanas sprauslu. Zem degļa (aizmugures daļā) ir tapa, kura iestiprinās degļa aizmugures atverē, lai noturētu degli noteiktā pozīcijā. Visi degļi ir vienādi.

18. POSMS. Uzlieciet uz degļiem liesmas izkledētājus. Novietojiet grila resti tieši uz nosegtajiem degļiem.



## KEPSNINĖS SUDĖJIMAS

Prieš pradėdami sudėti įsitikinkite, kad pakuotėje yra visos ankstesniame puslapyje nurodytos dalys. Iš pakuotės išimkite visas rėmo dalis. Jas surinkite, kai kepsninė bus visiškai surinkta.

Atkreipkite dėmesį, kad KAIRĖ ir DEŠINĖ reiškia kryptis, stovint veidu į kepsninę.

1 ETAPAS. Pritvirtinkite durelių stabdiklį M6 x 12 varžtais, veržlėmis ir poveržlėmis prie kepsninės apačios. Įgaubta pusė turi būti apačioje, o durelių stabdiklis paveikslėlyje nurodytoje vietoje.



2 ETAPAS. Pritvirtinkite galinę sienelę M6 x 12 varžtais, veržlėmis ir poveržlėmis prie kepsninės apačios.



3 ETAPAS. Atskirkite šoninius rėmus nuo kairiojo. Šoniniame rėme esantis langelis, do, prie kokios šoninės sienelės jį reikia pritvirtinti. Šoniniai rėmai yra aukščiau esančias pastabas apie KAIRĖ ir DEŠINĖ. Paveikslėlyje parodytos šoninių sienelių vidinės pusės.





## SURINKIMO NURODYMAI

4 ETAPAS. Pritvirtinkite KAIREJĄ šoninę sienelę prie galinės sienelės ir kepsninės vežimėlio dugno. Galinė sienelė tvirtinama prie šoninės M6 x 12 varžtais ir veržlėmis M6. Užsukite varžtus, tačiau jų iki galo neprisukite. M6 x 60 sraigtais ir poveržlėmis bei M6 veržlėmis yra skirtos spintelės dugnui prie šoninių sienelių pritvirtinti.



5 ETAPAS. Tokiu pačiu būdu pritvirtinkite DEŠINĮ šoninį rėmą.



6 ETAPAS. Baliono laikiklį pritvirtinkite prie dešinės šoninės sienelės M6 x 12 varžtais ir veržlėmis M6. Dabar spintelė turi atrodyti taip, kaip parodyta paveikslėlyje.



# UŽDEGIMO NURODYMAI

## DĖMESIO: ATKREIPKITE DĖMESĮ!

### PRIEŠ UŽDEGANT

Prieš atsukdami dujų srovę, patikrinkite dujų žarnelę. Pažeistą arba nusidėvėjusią žarnelę prieš naudojant reikia pakeisti nauja. Jeigu jaučiate dujų kvapą, kepsninės nenaudokite. Naudokite tik su prietaisu komplekte esantį reduktorių ir žarnelę. Niekada nenaudokite jokio kito reduktoriaus. Norėdami pakeisti reduktorių, susisiekiate su gamintojo įgaliota priežiūros dirbtuve.

Reduktorių (tipas QCC1) pritvirtinkite prie dujų baliono. Prieš pradėdami naudoti kepsninę, žarnelės ir reduktoriaus sujungimo vietas patikrinkite muilo tirpalu (žr. 42 psl.).

### DEGIKLIO UŽDEGIMAS

Įsitikinkite, kad visi reguliatoriai yra išjungti, tada atsukite dujas. Uždegimo metu stovėkite kuo toliau nuo kepsninės.

Kepsninėje yra įtaisyta pirmos klasės patentuotas įmontuojamas uždegimo įtaisas. Uždegimo įtaisas yra ventiliatorius. Norėdami uždegti degiklį, paspauskite ir pasukite ventiliatorių į HI (aukščiausią) padėtį. Kai pasirodys žvilgsnis, iš ventilio pasigirs spragtelėjimas. Jeigu degiklis neužsidega, palaukite 5 minutes, kad per didelė ugnis prigestų ir pabandykite iš naujo.

### Liepsnos forma ir spalva

Patikrinkite, ar liepsnos forma yra teisinga. Visi degikliai yra gamykloje nustatyti, tačiau priklausomai nuo dujų įrengimo, nustatymus gali prireikti šiek tiek pakeisti.

Liepsna turi būti mėlyna ir pastovi, be geltonos viršūnėlės ir neturi skleisti triukšmo, būti ne per aukšta. Jeigu pastebėsite aukščiau išvardintus požymius, susisiekiate su gamintojo aptarnavimo skyriumi. Jeigu liepsna geltona, oro yra nepakankamai. Jeigu ugnis dega triukšmingai ir yra per aukšta, vadinasi yra per daug oro.

### KEPSNINĖS LIEPSNOS UŽDEGIMAS DEGTUKU

Jeigu degiklis per kelis kartus neužsidega, galite naudoti degtuką.

Jeigu pabandyte degiklį uždegti įtaisytu žiebtuvu, palaukite 5 minutes, kol dujos išsivėdinti. Stovėkite kuo toliau nuo kepsninės. Uždegtą žiebtuvą iš žiebtuvėlių pridėkite kuo toliau nuo degiklio. Paspauskite ventiliatorių, pasukite jį į HI (aukščiausią) padėtį ir laikykite nuspaudę, kol degiklis užsidegs. Jeigu degiklis neužsidega, reguliatorių pasukite į išjungimo padėtį, palaukite 5 minutes ir tada pabandykite iš naujo.

Prie dujų baliono ventilio laivylėje surūškiklį su muilo tirpalu patikrinkite prieš kiekvieną kartą naudojant. Patikrinkite ar nėra surūškio.

Jeigu jaučiamas dujų kvapas, kepsninės uždegti nepadėkite.

## Pagrindinių ir šoninių degiklių uždegimo nurodymai



1. Įsitikinkite, kad dangtis atidarytas.



2. Paspauskite vieną pagrindinio arba šoninio degiklio reguliatorių, pasukite jį į HI (aukščiausią) padėtį ir įsitikinkite, kad žiebtuvo liepsnelė užsidegė. Mygtuką laikykite nuspaudę tol, kol žiebtuvo liepsnelė uždegs degiklio liepsną.



3. Užsidegus žiebtuvo liepsnei gali prireikti degti 3–4 kartus, kol užsidegs degiklio liepsna. Jei reikia, pareguliuokite reguliatoriaus padėtį.